

Reparații combine 1470, 1570 și W330

MANUAL TEHNIC

Reparații combine 1470, 1570 și W330

TM801358 19SEP12 (ROMENO)

Pentru informații complete de servizare consultați și:


Combine 1470 și 1570 (America Latină)—Funcționare și teste	TM801119
Combine 1470, 1570 și W330 (Europa)—Funcționare și teste	TM801258
Motoare Diesel 4,5 l și 6,8 l — Motor de bază ...	CTM104
Motoare Diesel de 4,5 l și 6,8 l — Sisteme electronice de alimentare cu carburant de Nivel 4 cu pompă Bosch VP44	CTM170
Motoare Diesel de 4,5 l și 6,8 l — Sisteme electronice de alimentare cu carburant de Nivel 12 cu pompă Stanadyne DE10.....	CTM331
Motoare Diesel de 8,1 l - Reparații	CTM86
Motoare Diesel de 8,1 l - Funcționare și teste...	CTM134
Alternatoare și demaroare	(sistem imperial) CTM77

Introducere

Prefață

Acest manual se adresează unui tehnician cu experiență. În acest manual sunt identificate sculele esențiale necesare pentru executarea anumitor lucrări de servizare și se recomandă utilizarea acestora.

Trăiți în siguranță: Citiți mesajele de siguranță din introducerea acestui manual și avertizările prezentate în cadrul textului din manual.

 Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dumneavoastră sau în acest manual, fiți atent la potențialul pericol de vătămare corporală.

Manualele tehnice sunt împărțite în două părți: reparare și respectiv operare și testare. Secțiunile de reparare tratează modul de reparare a componentelor. Secțiunile de operare și testare vă ajută să identificați rapid majoritatea defectelor de rutină.

Informațiile sunt organizate în grupuri pentru diferitele componente care necesită instrucțiuni de servizare. La începutul fiecărui grup sunt enumerate toate sculele esențiale aplicabile, echipamentul de servizare și sculele, alte materiale necesare pentru executarea lucrărilor, seturi de piese de servizare, specificații, toleranțe de uzură și valori ale cuplurilor.

Manualele tehnice sunt ghiduri concise pentru mașini specifice. Acestea sunt ghiduri de lucru care conțin numai informațiile vitale necesare diagnosticării, analizei, testării și reparării.

Informațiile de servizare fundamentale sunt disponibile din alte surse care acoperă principiul de funcționare de bază, fundamentele depanării, întreținerea generală și tipurile principale de defecte și cauzele acestora.

DX, TMIFC -58-29SEP98-1/1

Cuprins

Secțiunea 10—Informații generale

- Grupul 05—Siguranță
- Grupul 10—Specificații
- Grupul 15—Reparare și reglare
- Grupul 20—Carburanți și lubrifianți

Secțiunea 20—Motorul

- Grupul 05—Demontare și instalare motor

Secțiunea 30—Sistemul de alimentare cu carburant, admisie aer și răcire

- Grupul 05—Sistemul de alimentare cu carburant
- Grupul 10—Sistemul de admisie a aerului
- Grupul 15—Sistemul de răcire

Secțiunea 40—Sistemul electric

- Grupul 05—Informații generale
- Grupul 10—Bateria
- Grupul 15—Alternatorul
- Grupul 20—Demarorul
- Grupul 25—Sistemul electric central
- Grupul 30—Comutatorul pentru prezența operatorului

Secțiunea 50—Sistemul de propulsie

- Grupul 05—Priza de putere a motorului
- Grupul 10—Transmisia și cutia de viteze
- Grupul 15A—Transmisii finale - 1470 (- 0090583) și 1570 (- 0090276)
- Grupul 15B—Transmisii finale - 1470 (0090584) și 1570 (0090277 -) și W330
- Grupul 20—Transmisia hidrostatică a vitezei la sol
- Grupul 25—Ulei pentru sistemul hidraulic/hidrostatic
- Grupul 30—Pompă hidrostatică
- Grupul 35—Cilindrul de întindere al pompei hidrostatice
- Grupul 40—Demontarea motorului cu transmisie hidrostatică
- Grupul 45—Motor hidraulic cu transmisie integrală
- Grupul 50—Pneuri și roți
- Grupul 55—Răcitorul de ulei
- Grupul 60—Șenila de oțel

Secțiunea 60—Frâne, direcție și punte spate

- Grupul 05—Frână de serviciu și frână de parcare
- Grupul 10—Unitatea de direcție hidrostatică - Tipul A
- Grupul 11—Unitatea de direcție hidrostatică - Tipul B
- Grupul 15—Puntea spate
- Grupul 20—Scoaterea și repararea cilindrului de direcție

Secțiunea 70—Sistemul hidraulic

- Grupul 05—Circuite hidraulice
- Grupul 10—Rezervorul de ulei hidraulic
- Grupul 15—Pompa hidraulică cvadruplă
- Grupul 20—Identificarea tipului de sistem hidraulic
- Grupul 20A—Blocurile de supape hidraulice - Tip A
- Grupul 20B—Blocurile de supape hidraulice - Tip B
- Grupul 25—Cilindri hidraulici
- Grupul 30—Acumulator
- Grupul 35—Uleiul sistemului hidraulic

Secțiunea 80—Diverse

- Grupul 05—Rulmenți și arbori
- Grupul 10—Centuri
- Grupul 15—Lanțurile de transmisie
- Grupul 20—Puntea frontală
- Grupul 25—Sistemul de aer comprimat

Secțiunea 90—Postul operatorului, cabina și aerul condiționat

- Grupul 05—Cabina
- Grupul 10—Repararea sistemului de aer condiționat
- Grupul 20—Sistemul de încălzire din cabina operatorului
- Grupul 25—Mecanism de schimbare a vitezei

Secțiunea 110—Transportorul

- Grupul 05—Demontarea și montarea transportorului
- Grupul 10—Scoaterea unor piese și reglaje
- Grupul 15—Inversorul hidraulic
- Grupul 20—Multicuplă

Secțiunea 120—Sistemul de treierare, separare și curățare

- Grupul 05—Transmisia separatorului
- Grupul 10—Variatorul turației cilindrului de treierare
- Grupul 15—Cilindrul de treierare
- Grupul 20—Contrabătător
- Grupul 25—Cilindrul bătătorului
- Grupul 30—Angrenajul de reducere a turației cilindrului de treierare
- Grupul 35—Scuturătorul de paie
- Grupul 40—Săni de curățare
- Grupul 45—Sistemul de antrenare cu viteză variabilă a ventilatorului și ventilator

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
European Office Mannheim
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

**Secțiunea 130—Transportul și descărcarea
boabelor**

Grupul 05—Elevatorul de resturi

Grupul 10—Elevatorul de boabe curate

Grupul 15—Sistemul de descărcare al rezervorului de
boabe

Grupul 20—Cilindrul hidraulic al melcului de descărcare

**Secțiunea 140—Tocătorul de paie,
distribuitorul de paie și
împrăștiatorul de pleavă**

Grupul 05—Tocătorul de paie

Grupul 10—Distribuitorul de paie

Grupul 15—Împrăștiatorul de pleavă

Secțiunea 199—Scule speciale

Grupul 05—Scule fabricate la reprezentanță

Secțiunea 10 Informații generale

Cuprins

	Pagina		Pagina
Grupul 05—Siguranță			
Lucrul în mediu ventilat.....	10-05-1	Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor și/sau componentelor electrice și electronice	10-10-10
Lucrați într-o zonă curată.....	10-05-1	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric	10-10-11
Eliminarea corectă a deșeurilor.....	10-05-1	Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat	10-10-12
Pregătirea pentru urgențe.....	10-05-2	Asamblarea și instalarea racordurilor de etanșare cu față plană—Toate aplicațiile de presiune	10-10-13
Manipulați combustibilul în siguranță – Preveniți incendiile.....	10-05-2	Tabelul cu valorile în sistem metric ale cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri – aplicații de presiune standard.....	10-10-14
Evitați fluidele sub înaltă presiune.....	10-05-2	Tabelul cu valorile în sistem metric ale cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri – aplicații de înaltă presiune	10-10-15
Folosiți echipamentul de ridicare potrivit.....	10-05-3	Tabelul cu valorile cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri de protecție în sistem SAE – aplicații de presiune standard.....	10-10-16
Iluminați zona de lucru pentru siguranță.....	10-05-3	Tabelul cu valorile cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri în sistem SAE – aplicații de presiune ridicată	10-10-17
Trăiți prin siguranță.....	10-05-3	Asamblarea și instalarea racordurilor cu flanșă cu patru bolțuri—Toate aplicațiile de presiune	10-10-18
Servisarea mașinii în siguranță	10-05-4	Valorile cuplului pentru șuruburi cu cap pentru flanșa cu patru bolțuri SAE—Aplicații de presiune standard.....	10-10-18
Susținerea corectă a mașinii	10-05-4	Valorile cuplului pentru șuruburi cu cap pentru flanșa cu patru bolțuri SAE – Aplicații de presiune înaltă.....	10-10-19
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire	10-05-4	Tabel cuplu dop hexagonal extern.....	10-10-19
Parcați mașina în siguranță	10-05-5	Preveniți contaminarea sistemului hidraulic	10-10-20
Prevenirea arderilor cu acid.....	10-05-5		
Folosiți uneltele potrivite.....	10-05-6	Grupul 15—Reparare și reglare	
Întreținerea pneurilor în siguranță.....	10-05-6	Reglare optimă și corectare.....	10-15-1
Înlocuiți semnele de siguranță	10-05-7		
Prevenirea explodării bateriei	10-05-7	Grupul 20—Carburanți și lubrifianți	
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune.....	10-05-7	Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile.....	10-20-1
Purtarea echipamentului de protecție	10-05-8		
Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori.....	10-05-8		
Transportul în siguranță al combinei	10-05-8		
Efectuați întreținerea de siguranță.....	10-05-9		
Grupul 10—Specificații			
Specificații - 1470 (America Latină).....	10-10-1		
Specificații - 1570 (America Latină).....	10-10-3		
Specificații - 1470/1570 (Europa) și W330	10-10-5		
Turațiile de operare	10-10-6		
Separatorul de putere (dacă intră în dotare)	10-10-7		
Sistemul pentru realizarea tracțiunii integrale (4x4).....	10-10-7		
Șenila de oțel.....	10-10-7		
Configurațiile roților.....	10-10-8		
Dimensiunile combinei.....	10-10-9		

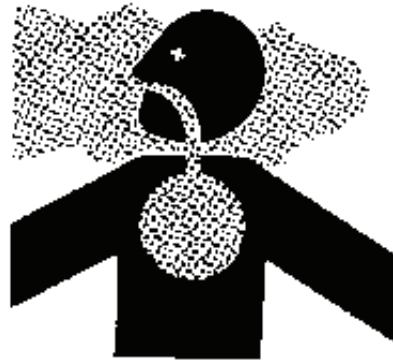
Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Umplerea rezervorului de combustibil.....	10-20-1
Combustibilul diesel.....	10-20-2
Combustibilul biodiesel.....	10-20-3
Lichidul de răcire a motorului Diesel pentru condiții grele de lucru	10-20-4
Uleiul pentru rodajul motoarelor diesel	10-20-5
Uleiul pentru motoare diesel.....	10-20-6
Testarea combustibilului diesel.....	10-20-6
Lubricitatea combustibilului diesel	10-20-7
Ulei pentru angrenaje	10-20-7
Uleiul sistemului hidraulic	10-20-8
Vaselina	10-20-9
Depozitarea lubrifianților.....	10-20-9
Lubrifianți alternativi și sintetici.....	10-20-9
Folosiți piesele originale John Deere.....	10-20-10

Lucrul în mediu ventilat

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eșapament.

Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eșapament, deschideți ușile și aduceți aer din exteriorul încăperii.



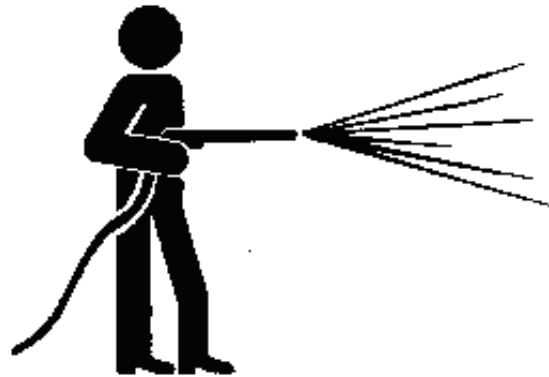
TS220 —UN—23AUG88

DX,AIR -58-17FEB99-1/1

Lucrați într-o zonă curată

Înainte de a începe o lucrare:

- Curățați zona de lucru și mașina.
- Asigurați-vă că aveți toate uneltele necesare pentru a executa lucrarea.
- Să aveți piesele corecte la îndemână.
- Citiți cu atenție toate instrucțiunile, nu săriți peste pagini.



T6642EJ —UN—18OCT88

DX,CLEAN -58-04JUN90-1/1

Eliminarea corectă a deșeurilor

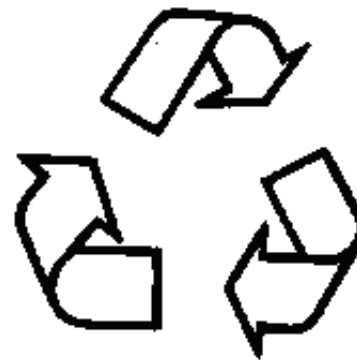
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.

Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru



protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

TS1133 —UN—26NOV90

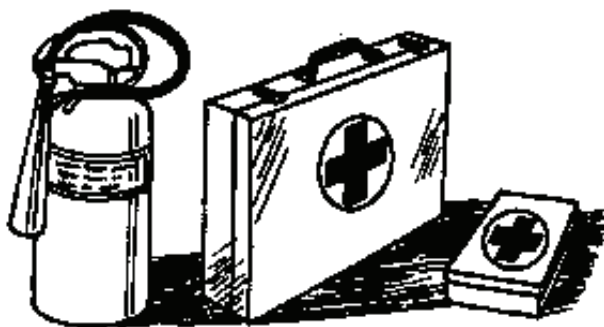
DX,DRAIN -58-03MAR93-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Manipulați combustibilul în siguranță – Preveniți incendiile

Când lucrați în preahma combustibilului, nu fumați sau lucrați în apropierea încălzitoarelor sau a altor surse de foc.

Depozitați fluidele inflamabile departe de sursele de foc. Nu incinerați sau găuriți recipientele sub presiune.

Asigurați-vă că mașina este curățată de gunoi, grăsime și reziduuri.

Nu păstrați cârpele îmbibate cu ulei, acestea se pot aprinde și arde spontan.



TS227 —UN—23AUG88

DX,FLAME -58-29SEP98-1/1

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Folosiți echipamentul de ridicare potrivit

Ridicarea incorectă a componentelor grele poate cauza vătămări grave sau deteriorări ale mașinii.

Urmați procedura recomandată pentru demontarea și instalarea componentelor din manual.



TS226—UN—23AUG88

DX,LIFT -58-04JUN90-1/1

Iluminați zona de lucru pentru siguranță

Iluminați zona dvs. de lucru adecvat dar sigur. Folosiți o lumină sigură portabilă pentru a lucra în interior sau sub mașină. Asigurați-vă că becul este închis într-o colivie de sârmă. Filamentul fierbinte al unui bec spart accidental poate aprinde combustibilul sau uleiul împrăștiat.



TS223—UN—23AUG88

DX,LIGHT -58-04JUN90-1/1

Trăiți prin siguranță

Înainte de a înapoia mașina clientului, asigurați-vă că mașina funcționează corespunzător, în special sistemele de siguranță. Instalați toate apărătoarele și scuturile.



TS231—58—08SEP03

DX,LIVE -58-25SEP92-1/1

Servisarea mașinii în siguranță

Strângeți părul lung la spate. Nu purtați haine lungi, cravată, eșarfă sau lăntișor atunci când lucrați lângă mașini-unelte sau părți în mișcare. Dacă aceste obiecte sunt agățate, se pot cauza grave vătămări corporale.

Îndepărtați inelele sau alte bijuterii pentru a evita scurt-circuitele sau prinderea lor de către părțile în mișcare.



TS228—UN—23AUG88

DX, LOOSE -58-04JUN90-1/1

Suștinerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



TS229—UN—23AUG88

DX, LOWER -58-24FEB00-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuiți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

TS220—UN—23AUG88

DX, PAINT -58-24JUL02-1/1

Parcați mașina în siguranță

Înainte de a lucra la mașină:

- Coborâți toate echipamentele la sol.
- Opriți motorul și scoateți cheia de contact.
- Deconectați conexiunea de masă a bateriei.
- Agățați o inscripție "NU LUCRAȚI" în postul operatorului.



TS230 —UN—24MAY89

DX,PARK -58-04JUN90-1/1

Prevenirea arderilor cu acid

Acidul sulfuric din electrolitul bateriilor este otrăvitor. Este suficient de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și provoacă orbirea dacă este împrăștiat în ochi.

Evitați riscurile prin:

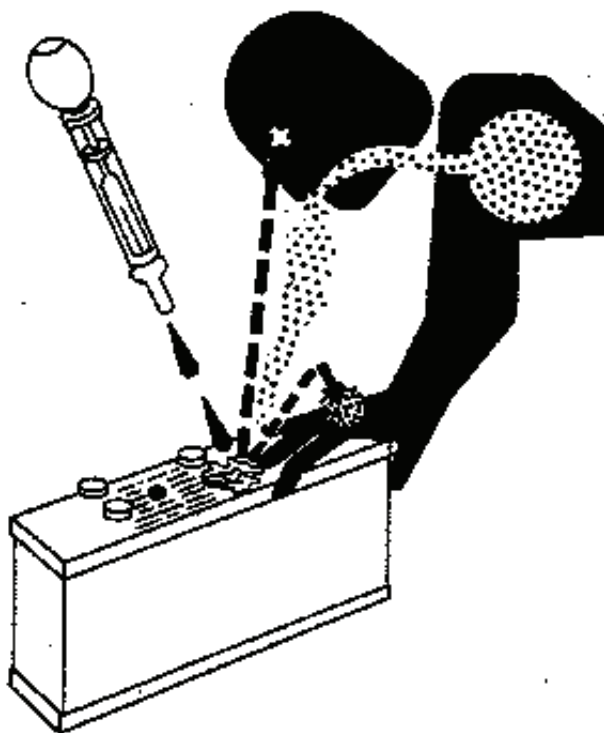
1. Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat.
2. Purtarea protecțiilor pentru ochi și a mănușilor de cauciuc.
3. Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit.
4. Evitarea împrăștierei sau picurării electrolitului.
5. Utilizați procedura de formare corectă.

Dacă vă stropiți cu acid:

1. Spălați-vă pielea cu apă.
2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați-vă ochii cu apă pentru 15 - 30 minute. Apelați imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați vomă.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 l (2 sferturi de galon).
3. Apelați imediat la un control medical.



TS203 —UN—23AUG88

DX,POISON -58-21APR93-1/1

Folosiți uneltele potrivite

Folosiți uneltele potrivite pentru lucru. Procedurile și uneltele improvizate pot crea pericole.

Folosiți numai unelte automate pentru a desface piesele înfiletate și organele de asamblare.

Pentru slăbirea și strângerea organelor de asamblare, folosiți unelte de mărimea potrivită. NU utilizați unelte de măsură U.S. pentru organe de asamblare metrice. Evitați vătămările corporale datorate cheilor alunecoase.

Folosiți numai piese de schimb care corespund specificațiilor John Deere.



TS779 —UN—08NOV89

DX,REPAIR -58-17FEB99-1/1

Întreținerea pneurilor în siguranță

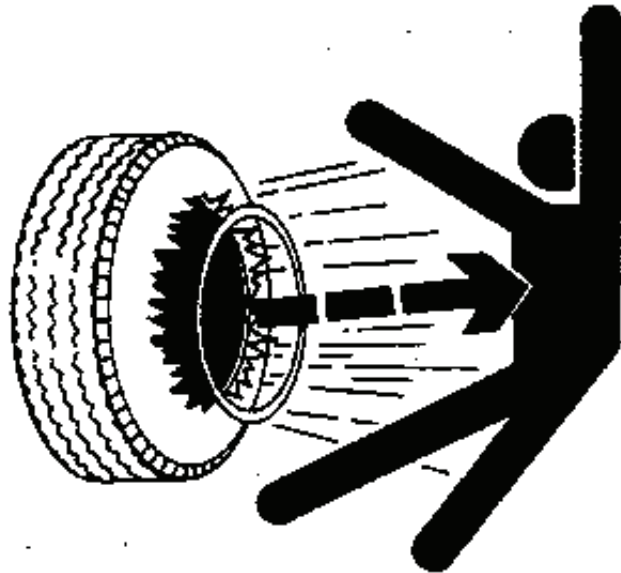
Împărțirea prin explozie a pneului și fragmentelor de jantă pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvată pentru a efectua această muncă.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudura poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați o clemă de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o carcasă sigură dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, bășici, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

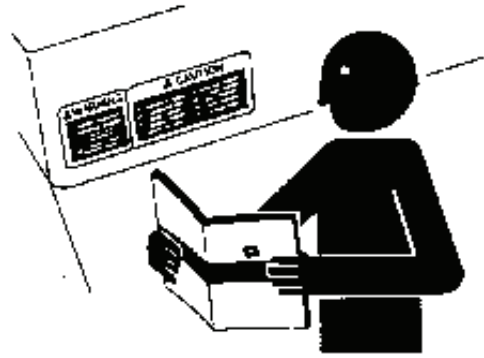


TS211 —UN—23AUG88

DX,RIM -58-24AUG90-1/1

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Consultați manualul de utilizare al mașinii pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.



TS201—UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -58-04JUN90-1/1

Prevenirea explodării bateriei

Evitați scânteele, aprinderea chibriturilor și flăcările deschise în apropierea zonei de deasupra bateriei. Gazul din baterie poate exploda.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Nu încărcați o baterie înghețată; poate exploda. Încălziți bateria la 16°C (60°F).



TS204—UN—23AUG88

DX,SPARKS -58-03MAR93-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



TS953—UN—15MAY90

DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

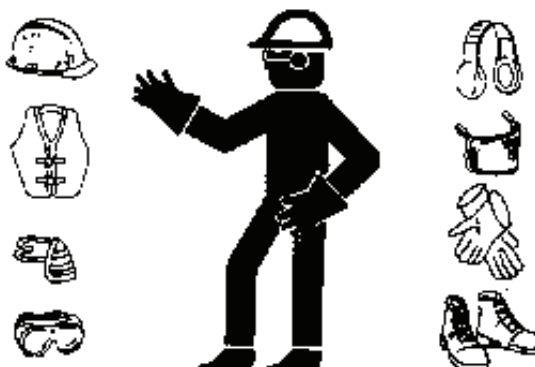
Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție a auzului corespunzător cum ar fi manșoane sau dopuri pentru urechi pentru protecția împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



DX,WEAR -58-10SEP90-1/1

TS206—UN—23AUG88

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic și frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, și conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatorilor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fitting.



Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

TS281—UN—23AUG88

Transportul în siguranță al combinei

Când setați mașina în mișcare, asigurați-vă să nu fie vre-un copil în apropiere. Asigurați-vă o vizibilitate bună.

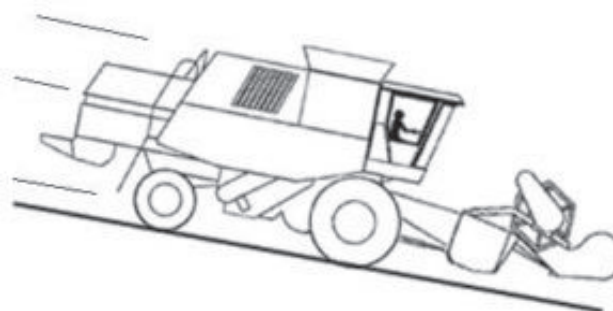
Adaptați întotdeauna viteza la sol la condițiile de teren. Evitați virajele bruște când urcați sau coborâți o pantă.

Verificați ca accesoriile să fie cuplate corect și că nu pot fi deconectate accidental.

Când vă deplasați cu o remorcă atașată, fiți foarte atent.

Reduceți treapta de viteze când urcați o pantă sau în condiții de teren dificil și înainte de a efectua manevre riscante. Reduceți treapta de viteze când coborâți o pantă abruptă. Nu coborâți o pantă cu cutia de viteze în poziție neutră.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot determina răsturnarea tractorului, în special pe pante.



ML70882,00003F8 -58-28NOV03-1/1

C0221200—UN—27NOV03

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul.
Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu ungeți, ajustați sau interveniți la mașină în timpul deplasării acesteia. Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de părțile în mișcare. Opriți toate sistemele și operați comenzile pentru a elibera presiunea. Lăsați echipamentul la sol. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Fixați bine orice componente care trebuie ridicate pentru lucrarea de service.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele uzate sau distruse. Îndepărtați depunerile de vaselină, ulei sau deșeuri.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați cablajele de la combină înainte de servisarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

MB03730,00000C1 -58-20JAN04-1/1

Specificații - 1470 (America Latină)

1470	
Motorul:	
Fabricant	John Deere
Model	6068TCQ18
Tip	Șase cilindri, în linie, supape în cap, diesel cu turbosuflantă
Alimentare	142 kW (190,4 cp)
Alezajul cilindrului	106,5 mm (4.2 in.)
Cursa cilindrului	127 mm (5 in.)
Cilindree	6,8 l (1.8 US gal)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4
Sistemul hidraulic*:	
Tip	Pompa cvadruplă, supapele electro-hidraulice
Presiune	210—150—140—195 bari (3045—2175—2030—2827.5 psi)
Debitul la heder	48,6 l/min (12.83 US gal/min)—210 bari
Debit pentru funcționare	16,8 l/min (4.43 US gal/min)—150 bari
Debitul la direcție	24,6 l/min (6.49 US gal/min)—140 bari
Debitul la rabator	33,6 l/min (8.87 US gal/min)—195 bari
Debitul total	123,6 l/min (32.65 US gal/min)—695 bari
Transmisia:	
Tip	3 trepte de viteză
Sistemul de direcție:	
Tip	Hidrostatic cu post telescopic și înclinabil
Capacități	
Sistemul de răcire a motorului	16 l (4.23 US gal)
Carterul motorului	20 l (5.28 US gal)
Rezervorul de boabe	5500 l (1453 US gal)
Melcul de descărcare (debitul de descărcare)	3300 l/min (871.77 US gal/min)
Transmisia finală	4,8 l (1.27 US gal)
Carterul compresorului de aer	0,37 l (0.1 US gal)
Reductorul transmisiei tobei de treierare (vaselină)	0,8 kg (1.76 lb)
Sistemul de frânare (cu rezervor)	1 l (0.264 US gal)
Caseta de transmisie	9,6 l (2.5 US gal)
Rezervorul de carburant	470 l (124.16 US gal)
Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului	2,8 l (0.74 US gal)
Rezervorul sistemului hidraulic	40 l (10.56 US gal)
* Motorul la rot/min maxim fără sarcină.	

1470	
Nivelul de zgomot din cabină:	
Directiva EEC No. 86/188.	Metoda de măsurare în conformitate cu ISO 5131, cu cabina închisă. 79 dB (valoarea medie)
Greutatea fără heder^a	
Aproximativ	11000 kg (24250.85 lb)
Sistem electric:	
Tip	12 Volți, masă negativă, alternator 120 A și baterie 150 A
Transportorul	
Numărul de lanțuri	3
Numărul de traverse	38 - Profil în "U"
Lungime	1,8 m (5.9 ft)
Înclinarea laterală	±4 grade - opțiune
Înclinare verticală	±9 grade - standard

Continuare pe pagina următoare

AS53436.00001CE -58-03APR12-1/2

Specificații

1470	
Inversor	11931,2 W (16 cp)
Sistemul de treierare:	
Diametru	610 mm (2 ft)
Lățimea cilindului	1,3 m (4.26 ft)
Numărul de bare	08
Lățimea contrabătătorului	1,3 m (4.26 ft)
Alezajul bătătorului	380 mm (14.96 in.)
Suprafața contrabătătorului	0,77 m ² (1193.50 sq in.)
Sistemul separatorului:	
Diametrul ventilatorului	580 mm (22.83 in.)
Reglarea ventilatorului	Electric de la cabină
Numărul de pași pe scuturătorul de paie	05
Lungimea scuturătorului de paie	3,715 m (146.25 in.)
Cantitatea scuturărilor de paie	05
Suprafața de separare a scuturătorului de paie	4,83 m ² (51.98 sq ft)
Zona saniei de curățare superioare (inclusiv extensie)	2,45 m ² (26.37 sq ft)
Suprafața sitei de boabe	1,88 m ² (20.23 sq ft)
Suprafața totală de curățare	4,60 m ² (49.51 sq ft)
Vibrație în poziția operatorului:	
Valoarea conform normelor DIN EN 1032 și ISO 5349.	
Valoare max. accelerație la care sunt expuse membrele superioare ale operatorului	0,69 m/s ²
Valoare max. accelerație la care este expusă suprafața scaunului operatorului	0,96 m/s ²
Valoare max. accelerație la care sunt expuse picioarele operatorului	0,62 m/s ²

^aToate greutatele citate în acest manual sunt valori aproximative ale combinei cu toate accesoriile instalate.

AS53436,00001CE -58-03APR12-2/2

Specificații - 1570 (America Latină)

1570	
Motorul:	
Fabricant	John Deere
Model	6081AJ01 6068HCQ06
Tip	Șase cilindri, în linie, supape în cap, diesel cu turbosuflantă
Alimentare	168 kW (225,3 cp) 175 kW (234,7 cp)
Alezajul cilindrului	116 mm (4.56 in.) 106,5 mm (4.2 in.)
Cursa cilindrului	129 mm (5.08 in.) 127 mm (5 in.)
Cilindree	8,1 l (2.14 US gal) 6,8 l (1.8 US gal)
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4
Sistemul hidraulic*:	
Tip	Pompa cvadruplă, supapele electro-hidraulice
Presiune	210—150—140—195 bari (3045—2175—2030—2827.5 psi)
Debitul la heder	48,6 l/min (12.83 US gal/min)—210 bari
Debit pentru funcționare	16,8 l/min (4.43 US gal/min)—150 bari
Debitul la direcție	24,6 l/min (6.49 US gal/min)—140 bari
Debitul la rabator	33,6 l/min (8.87 US gal/min)—195 bari
Debitul total	123,6 l/min (32.65 US gal/min)—695 bari
Transmisia:	
Tip	3 trepte de viteză
Sistemul de direcție:	
Tip	Hidrostatic cu post telescopic și înclinabil
Capacități	
Sistemul de răcire a motorului	22,5 l (5.94 US gal) 55 l (14.5 US gal)
Carterul motorului	28,5 l (7.52 US gal) 32,5 l (8.6 US gal)
Rezervorul de boabe	6000 l (1585 US gal)
Melcul de descărcare (debitul de descărcare)	3300 l/min (871.77 US gal/min)
Transmisia finală	4,8 l (1.27 US gal)
Carterul compresorului de aer	0,37 l (0.1 US gal)
Reductorul transmisiei tobei de treierare (vaselină)	0,8 kg (1.76 lb)
Sistemul de frânare (cu rezervor)	1 l (0.264 US gal)
Caseta de transmisie	9,6 l (2.5 US gal)
Rezervorul de carburant	470 l (124.16 US gal)
Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului	2,8 l (0.74 US gal)
Rezervorul sistemului hidraulic	40 l (10.56 US gal)
* Motorul la rot/min maxim fără sarcină.	

1570	
Nivelul de zgomot din cabină:	
Directiva EEC No. 86/188.	Metoda de măsurare în conformitate cu ISO 5131, cu cabina închisă. 79 dB (valoarea medie)
Greutatea fără heder^a	
Aproximativ	11800 kg (26014.54 lb)
Sistem electric:	
Tip	12 Volți, masă negativă, alternator 120 A și baterie 150 A
Transportorul	
Numărul de lanțuri	4
Numărul de traverse	57 - Profil în "U"
Lungime	1,8 m (5.9 ft)
Înclinarea laterală	±4 grade - opțiune
Înclinare verticală	±9 grade - standard

Continuare pe pagina următoare

AS53436.00001CF -58-03APR12-1/2

Specificații

1570	
Inversor	11931,2 W (16 cp)
Sistemul de treierare:	
Diametru	610 mm (2 ft)
Lățimea cilindului	1,3 m (4.26 ft)
Numărul de bare	08
Lățimea contrabătătorului	1,3 m (4.26 ft)
Alezajul bătătorului	380 mm (14.96 in.)
Suprafața contrabătătorului	0,93 m ² (1441.5 sq in.)
Sistemul separatorului:	
Diametrul ventilatorului	580 mm (22.83 in.)
Reglarea ventilatorului	Electric de la cabină
Numărul de pași pe scuturătorul de paie	05
Lungimea scuturătorului de paie	3,715 m (146.25 in.)
Cantitatea scuturărilor de paie	06
Suprafața de separare a scuturătorului de paie	5,79 m ² (62.32 sq ft)
Zona saniei de curățare superioare (inclusiv extensie)	2,95 m ² (31.75 sq ft)
Suprafața sitei de boabe	2,38 m ² (25.61 sq ft)
Suprafața totală de curățare	5,60 m ² (60.27 sq ft)
Vibrație în poziția operatorului:	
Valoarea conform normelor DIN EN 1032 și ISO 5349.	
Valoare max. accelerație la care sunt expuse membrele superioare ale operatorului	0,69 m/s ²
Valoare max. accelerație la care este expusă suprafața scaunului operatorului	0,96 m/s ²
Valoare max. accelerație la care sunt expuse picioarele operatorului	0,62 m/s ²

^aToate greutatele citate în acest manual sunt valori aproximative ale combinei cu toate accesoriile instalate.

AS53436,00001CF -58-03APR12-2/2

Specificații - 1470/1570 (Europa) și W330

Motorul:		
Fabricant	John Deere	
Model	Motor 6068HCQ82	Motor 6068HCQ81
Alimentare	139 kW (186 cp) @ 2300 rot/min și 133 kW (178 cp) @ 2400 rot/min conform standardului ECE R24 (putere netă). 152 kW (204 cp) @ 2300 rot/min și 148 kW (198 cp) @ 2400 rot/min conform standardului ISO14936 (putere brută).	181 kW (243 cp) @ 2300 rot/min și 166 kW (223 cp) @ 2400 rot/min conform standardului ECE R24 (putere netă). 196 kW (262 cp) @ 2300 rot/min și 183 kW (245 cp) @ 2400 rot/min conform standardului ISO14936 (putere brută).
Tip	Șase cilindri, în linie, supape în cap, diesel cu turbosufletă	
Alezajul cilindrului	106,5 mm (4.2 in.)	
Cursa cilindrului	127 mm (5 in.)	
Cilindree	6,8 l (1.8 US gal)	
Ordinea de aprindere	1-5-3-6-2-4	
Sistem electric:		
Tip	12 V, masă negativă, alternator 120 A și baterie 150 A	
Sistemul hidraulic*:		
Tip	Pompa cvadruplă, supapele electro-hidraulice	
Presiune	210—150—140—195 bari (3045—2175—2030—2827.5 psi)	
Debitul la heder	48,6 l/min (12.83 US gal/min)—210 bari	
Debit pentru funcționare	16,8 l/min (4.43 US gal/min)—150 bari	
Debitul la direcție	24,6 l/min (6.49 US gal/min)—140 bari	
Debitul la rabator	33,6 l/min (8.87 US gal/min)—195 bari	
Debitul total	123,6 l/min (32.65 US gal/min)—695 bari	
Sistemul de direcție:		
Tip	Hidrostatic cu post telescopic și înclinabil	
Capacități		
Rezervorul de boabe	1470 și W330 6000 l (1585 US gal)	1570 Extensie reglabilă de 6000 l (1585 US gal) standard sau 6800 l (1796 US gal)
Melcul de descărcare (debitul de descărcare)	3300 l/min (871.77 US gal/min)	
Sistemul de răcire a motorului	1470 și W330 22,5 l (5.94 US gal)	1570 25 l (6.6 US gal)
Sistemul de răcire a motorului	55 l (14.5 US gal)	
Carterul motorului	32,5 l (8.6 US gal)	
Transmisia finală	4,8 l (1.27 US gal)	
Reductorul transmisiei tobei de treierare (vaselină)	0,8 kg (1.76 lb)	
Sistemul de frânare (cu rezervor)	1 l (0.264 US gal)	
Caseta de transmisie	9,6 l (2.5 US gal)	
Rezervorul de carburant	470 l (124.16 US gal)	
Rezervorul sistemului de spălare a parbrizului	2,8 l (0.74 US gal)	
Rezervorul sistemului hidraulic	40 l (10.56 US gal)	
* Motorul la rot/min maxim fără sarcină.		
	1470 și W330	1570
Transmisia:		
Tip	3 trepte cu blocare	
Nivelul de zgomot din cabină:		
Directiva EEC No. 86/188.	Metoda de măsurare în conformitate cu ISO 5131, cu cabina închisă. 79 dB (valoarea medie)	
Greutatea fără heder^a		
Aproximativ	11000 kg (24250.85 lb)	11800 kg (26014.54 lb)
Transportorul		

Continuare pe pagina următoare

AS53436.00001D0 -58-03APR12-1/2

Specificații

Numărul de lanțuri	3	4
Numărul de traverse	38 - Profil în "U"	57 - Profil în "U"
Lungime	1,8 m (5.9 ft)	1,8 m (5.9 ft)
Înclinarea laterală	±4 grade - opțiune	
Înclinare verticală	±9 grade - standard	
Inversor	11931,2 W (16 cp)	
Sistemul de treierare:		
Diametru	610 mm (2 ft)	
Lățimea cilindrului	1,3 m (4.26 ft)	
Numărul de bare	08	
Alezajul bătătorului	380 mm (14.96 in.)	
Lățimea contrabătătorului	1,3 m (4.26 ft)	
Suprafața contrabătătorului	0,77 m ² (1193.50 sq in.)	0,93 m ² (1441.5 in.)
Sistemul separatorului:		
Numărul de pași pe scuturătorul de paie	05	
Lungimea scuturătorului de paie	3,715 m (146.25 in.)	
Diametrul ventilatorului	580 mm (22.83 in.)	
Reglarea ventilatorului	Electric de la cabină	
Cantitatea scuturărilor de paie	05	06
Suprafața de separare a scuturătorului de paie	4,83 m ² (51.98 sq ft)	5,79 m ² (62.32 sq ft)
Zona saniei de curățare superioare (inclusiv extensie)	2,45 m ² (26.37 sq ft)	2,95 m ² (31.75 sq ft)
Suprafața sitei de boabe	1,88 m ² (20.23 sq ft)	2,38 m ² (25.61 sq ft)
Suprafața totală de curățare	4,60 m ² (49.51 sq ft)	5,60 m ² (60.27 sq ft)
Vibrație în poziția operatorului:		
Valoarea conform normelor DIN EN 1032 și ISO 5349.		
Valoare max. accelerație la care sunt expuse membrele superioare ale operatorului	0,69 m/s ²	
Valoare max. accelerație la care este expusă suprafața scaunului operatorului	0,96 m/s ²	
Valoare max. accelerație la care sunt expuse picioarele operatorului	0,62 m/s ²	

^aToate greutatele citate în acest manual sunt valori aproximative ale combinei cu toate accesoriile instalate.

AS53436,00001D0 -58-03APR12-2/2

Turațiile de operare

Turațiile indicate reprezintă valori medii și pot varia de la o mașină la alta. Turațiile sunt gradate folosind o viteză la sol elevată cu unitatea de treierare cuplată și fără sarcină.

Rularea la ralanti a motorului	1300 rpm
Turația maximă a motorului (fără sarcină)	2550 rpm
Pompa hidraulică, turația maximă	2615 rpm
Turația transportorului	510 rpm
Turația standard a tobei de treierare	452-1115 rpm
Turația tobei de treierare (cu transmisia finală în poziția I)	150-420 rpm
Turația tobei de treierare (cu transmisia finală în poziția II)	380-1100 rpm
Turația bătătorului	865 ± 15 rpm
Gama de turații ale ventilatorului	550-1150 rpm

ML70882,000045D -58-16AUG06-1/1

Separatorul de putere (dacă intră în dotare)

Separatorul de putere		
	1470 și W330	1570
Diametrul extern	443 mm (17.44 in.)	
Turația	165 rot/min	
Numărul de degete	15	18
Lățime	1278 mm (50.31 in.)	1538 mm (60.55 in.)

AS60558,000158D -58-05NOV11-1/1

Sistemul pentru realizarea tracțiunii integrale (4x4)

Sistemul pentru realizarea tracțiunii integrale (4x4)	
Model de motor hidraulic	MG 11 - 2
Presiunea maximă de operare	450 bar (6500 psi)
Capacitate sistem de tracțiune integrală*	16 l (4.23 US gal)
Debit pentru cuplu mai mare	1259 l/h (332.6 gal/h)
Debit pentru cuplu mai mic	629 l/h (166.16 gal/h)
Pneuri recomandate	14.9-24 R1 14.9-24 R2 16.9-24 R4
Lățimea reglabilă a punții posterioare - Folosind pneurile 14.9-24 R1	Poziția A - 2694 mm (106.06 in.) Poziția B - 2897 mm (114.05 in.) Poziția C - 3100 mm (122.05 in.)
Lățimea reglabilă a punții posterioare - Folosind pneurile 16.9-24 R4	Poziția A - 2802 mm (110.32 in.) Poziția B - 3005 mm (118.31 in.) Poziția C - 3208 mm (126.3 in.)
Înălțime (variarea înălțimii punții spate)	60 mm (2.36 in.)

* Rezervor hidraulic + Sistem de tracțiune integrală = 40 l (10.57 US gal.)

AS60558,000158E -58-25JUN09-1/1

Șenila de oțel

	Combină cu șenile		
	6 role de ghidare / 700 mm	6 role de ghidare / 800 mm	7 role de ghidare / 950 mm
Lățime fără puntea de susținere	700 mm (27.56 in.)	800 mm (31.49 in.)	950 mm (37.4 in.)
Lățime cu puntea de susținere	1350 mm (53.15 in.)	1400 mm (55.12 in.)	1775 mm (69.88 in.)
Greutate	1200 kg (2645.55 lb)	1240 kg (2733.73 lb)	1550 kg (3417.16 lb)
Lungime	2660 mm (104.72 in.)	2660 mm (104.72 in.)	2820 mm (101 in.)
Înălțime	1130 mm (44.5 in.)	1130 mm (44.5 in.)	1130 mm (44.5 in.)
Deviere șenilă (etanșă)	40 mm (1.57 in.)	40 mm (1.57 in.)	40 mm (1.57 in.)
Deviere șenilă (lubrifiată)	80 mm (3.15 in.)	80 mm (3.15 in.)	80 mm (3.15 in.)
Diametru roată conducătoare	668 mm (26.3 in.)	668 mm (26.3 in.)	668 mm (26.3 in.)
Numărul de saboți	33	33	36
Total role	6	6	7
Total role simple	4	4	5
Total role duble	2	2	2

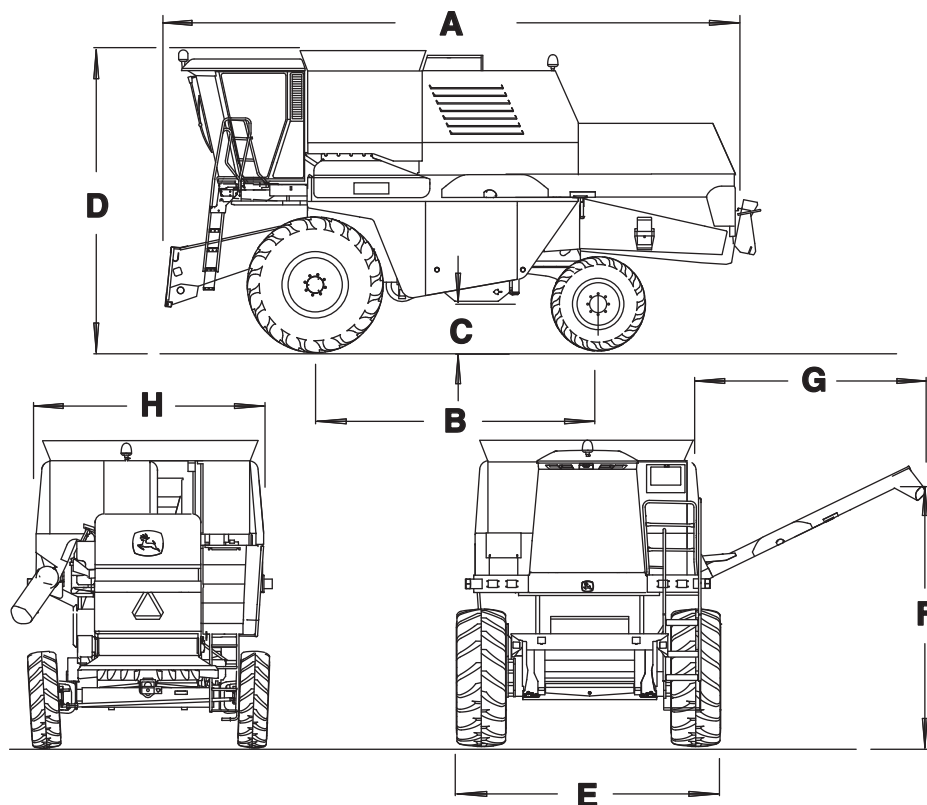
AS60558,000158F -58-25JUN09-1/1

Configurațiile roților

Consultați lista de vânzări pentru informații suplimentare privind configurațiile roților pentru combina clientului dumneavoastră.

ML70882,0000A55 -58-15AUG06-1/1

Dimensiunile combinei



Imagini combină

- A—Lungimea totală
 B—Distanța de la puntea față la puntea spate
 C—Garda la sol a vehiculului
 D—Înălțimea totală
 E—Lățimea punții frontale între părțile exterioare ale pneurilor
 F—Înălțimea maximă de descărcare
 G—Întinderea melcului de descărcare
 H—Lățimea totală

CQ283346—UN—14AUG09

Dimensiuni combină 1470 și W330* cu pneuri față de 28.1-26 și pneuri spate de 12.4-24									
A	B	C	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiuni combină 1470 și W330* cu pneuri față de 28.1-26 și pneuri spate de 14.9-24									
A	B	C	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiuni combină 1470 și W330* cu pneuri față (roți duble) de 18.4-38 și pneuri spate de 14.9-24									
A	B	C	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,57 m (11.7 ft)	0,47 m (1.54 ft)	3,73 m (12 ft)	4,62 m (15.16 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiuni combină 1570* cu pneuri față (roți duble) de 18.4-38 și pneuri spate de 16.9-24									
A	B	C	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,72 m (12.2 ft)	0,57 m (1.87 ft)	4,16 m (13.65 ft)	4,62 m (15.16 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)
Dimensiuni combină 1570* cu pneuri față de 30.5-32 și pneuri spate de 16.9-24									
A	B	C	D	E	F**	F***	G**	G***	H
8,25 m (27.06 ft)	3,72 m (12.2 ft)	0,57 m (1.87 ft)	4,16 m (13.65 ft)	3,92 m (12.86 ft)	4,55 m (14.93 ft)	5,05 m (16.57 ft)	3,62 m (11.87 ft)	4,28 m (14.04 ft)	2,95 m (9.68 ft)

*Dimensiunile reprezintă valori aproximative și variază în funcție de configurația pneurilor.

** Melcul de descărcare standard

*** Melcul de descărcare lung

AS60558,000273E -58-05NOV11-1/1

Note de siguranță privind instalarea ulterioară a aparatelor și/sau componentelor electrice și electronice

Mașina este echipată cu componente electronice a căror funcționare poate fi influențată de radiațiile electromagnetice produse de alte aparate. Acest lucru poate fi periculos și poate duce la funcționarea incorectă a echipamentului instalat. În consecință, vă recomandăm să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță:

Dacă sunt instalate ulterior pe mașină sisteme electrice și electronice și sunt conectate la sistemul de bord, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalarea afectează circuitele electronice sau celelalte componente existente. Acest lucru este valabil în special pentru următoarele:

- . Contorul de suprafață
- . Calculatorul personal
- . Receptorul GPS (Global Positioning System - Sistem de localizare globală)

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediția relevantă a Directivei

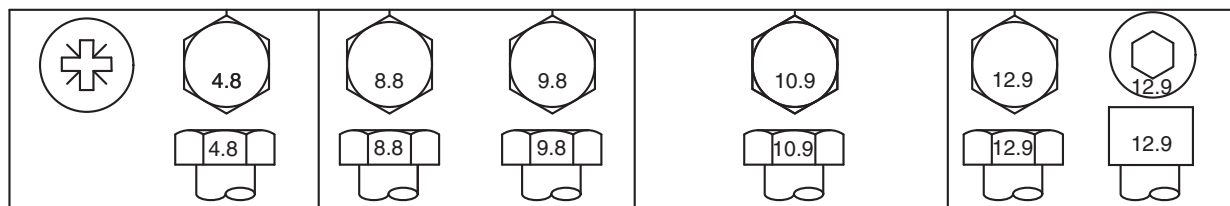
EMC 89/336/CEE și să fie marcate cu CE. În cazul instalării echipamentelor de comunicare mobilă (de ex.: transmițător radio, telefon, etc.) acestea trebuie să respecte și următoarele cerințe:

- Dispozitivul trebuie să fie instalat sigur.
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior.
- Transmițătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului.
- Antena trebuie instalată într-o manieră profesională, cu o bună legătură la masă între antenă și masa vehiculului.

Cablarea, instalarea și curentul maxim admis trebuie să respecte instrucțiunile de instalare ale fabricantului mașinii.

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeași grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

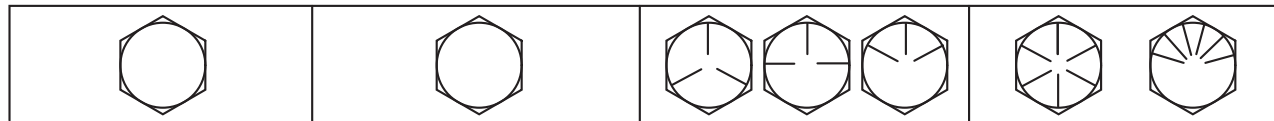
^a„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^b„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2 ^a				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeași grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^aGrupa 2 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, și pentru toate tipurile de bolțuri și șuruburi de orice lungime.

^b“Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^c“Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Asamblarea și instalarea racordurilor de etanșare cu față plană—Toate aplicațiile de presiune

Instalarea inelului O cu față de etanșare plană la niplul de capăt

1. Inspectați suprafețele racordurilor. Acestea trebuie să fie curate și/sau fără defecte.
2. Inspectați inelul O. Trebuie să nu prezinte deteriorări și/sau defecte.
3. Lubrifiați inelele O și instalați-le în canal folosind vaselină rectificată pentru a le reține în loc.
4. Împingeți inelul O în canal cu vaselina rectificată astfel încât inelul O să nu se deplaseze în timpul asamblării.
5. Indexați racordurile în unghi și strângeți cu mâna apăsând îmbinările împreună pentru a vă asigura că inelele O rămân în loc.
6. Strângeți racordul sau piulița la valoarea cuplului indicată în tabel în funcție de mărimea liniuței ștanțate pe racord. NU permiteți răsucirea furtunurilor când strângeți racordurile.

Instalarea inelului O cu față de etanșare plană pe niplul de capăt reglabil

1. Desfaceți piulița de blocare (contrapiulița) și șaiba pentru a expune complet secțiunea prelucrată a racordului.
2. Instalați un manșon peste filetul racordului pentru a proteja inelul O împotriva creșterilor.
3. Glisați inelul O peste manșon în secțiunea prelucrată a racordului.

4. Scoateți manșonul.

Instalarea inelului O cu față de etanșare plană pe capătul niplului drept

1. Instalați un manșon peste filetul racordului pentru a proteja inelul O împotriva creșterilor.
2. Glisați inelul O peste manșon în secțiunea prelucrată a racordului.
3. Scoateți manșonul.

Instalarea racordului

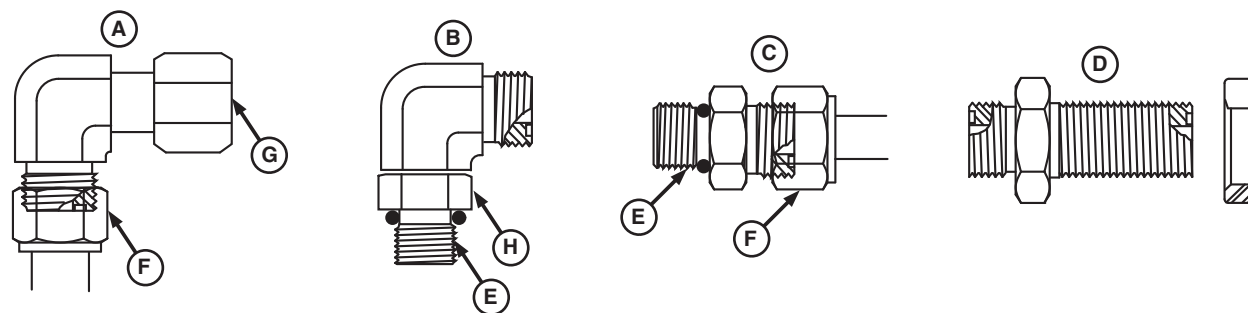
1. Instalați racordul cu mâna până la capăt.
2. Poziționați racordurile reglabile prin deșurubarea acestora cu nu mai mult de o tură.
3. Aplicați cuplul de asamblare conform tabelului.

Cuplul de asamblare

1. Folosiți o cheie pentru a ține corpul conectorului și o cheie pentru a strânge piulița.
2. Pentru un furtun hidraulic, poate fi necesar să utilizați trei chei pentru a preveni răsucirea, una pe corpul conectorului, una pe piuliță și una pe corpul racordului furtunului.

OOU6435,0001557 -58-17DEC01-1/1

Tabelul cu valorile în sistem metric ale cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri – aplicații de presiune standard



- A—Cot pivotant de 90 ° și piuliță tubulară
 B—Cot cu bolț reglabil de 90 °
 C—Bolț drept și piuliță tubulară
 D—Racord perete despărțitor și contrapiuliță perete despărțitor
 E—Bolț de capăt
 F—Piuliță tubulară
 G—Piuliță olandeză
 H—Piuliță autoblocantă

H70406—UN—12DEC01

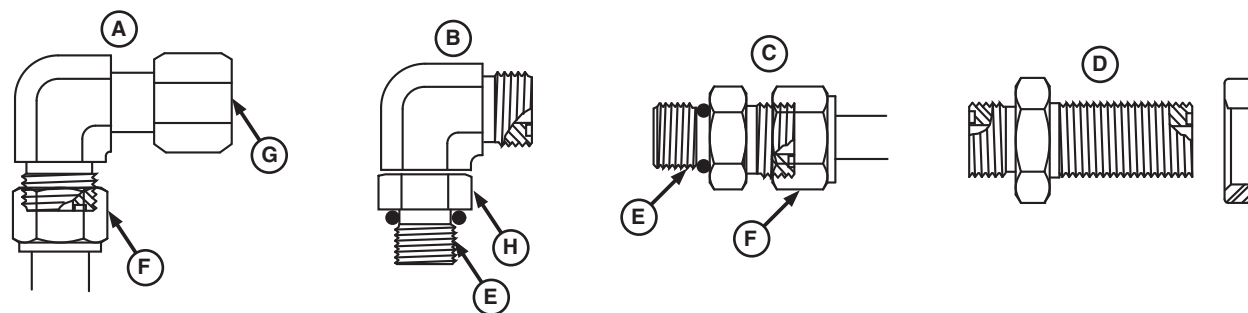
Tabelul cu valorile în sistem metric ale cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri – presiune standard - sub 27,6 mPa (4000 psi), presiune de lucru – 27,6 mPa (4000 psi)

Diam.ext. al țevii/diam.int. al furtunului nominale		Capătul țevii/furtunului cu garnitură de protecție				Capetele niplurilor cu garnitură inelară								
Țeavă metrică	Țeavă în inch		Filet	Cheie	Cuplu piuliță tubulară/piuliță olandeză ^a		Cuplu piuliță de blocare perete despărțitor ^a		Filet	Cheie	Cuplu oțel sau fontă cenușie ^a		Cuplu aluminiu ^a	
	mm	Dimensiune planșă de bord			in.	in.	mm	Nm			lb-ft	Nm	lb-ft	in.
6	-4	0.250	9/16-18	17	16	12	12	9	M12 x 1,5	17	21	15,5	9	6,6
8	-5	0.312	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	M14 x 1,5	19	33	24	15	11
10	-6	0.375	11/16-16	22	24	18	24	18	M16 x 1,5	22	41	30	18	13
12	-8	0.500	13/16-16	24	50	37	46	34	M18 x 1,5	24	50	37	21	15
16	-10	0.625	1-14	30	69	51	62	46	M22 x 1,5	27	69	51	28	21
20	-12	0.750	1-3/16-12	36	102	75	102	75	M27 x 2	32	102	75	46	34
22	-14	0.875	1-3/16-12	36	102	75	102	75	M30 x 2	36	Nu este stabilit			
25	-16	1.000	1-7/16-12	41	142	105	142	105	M33 x 2	41	158	116	71	52
28	—	—	—	—	—	—	—	—	M38 x 2	46	176	130	79	58
32	-20	1,25	1-11/16-12	50	190	140	190	140	M42 x 2	50	190	140	85	63
38	-24	1,50	2-12	60	217	160	217	160	M48 x 2	55	217	160	98	72

^aToleranța este +15%, minus 20% față de valoarea medie a cuplului dacă nu este specificat altfel.

OUO6435,000154D -58-10NOV03-1/1

Tabelul cu valorile în sistem metric ale cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri – aplicații de înaltă presiune



- A—Cot pivotant de 90 ° și piuliță tubulară
 B—Cot cu bolț reglabil de 90 °
 C—Bolț drept și piuliță tubulară
 D—Racord perete despărțitor și contrapiuliță perete despărțitor
 E—Bolț de capăt
 F—Piuliță tubulară
 G—Piuliță olandeză
 H—Piuliță autoblocantă

H70406—UN—12DEC01

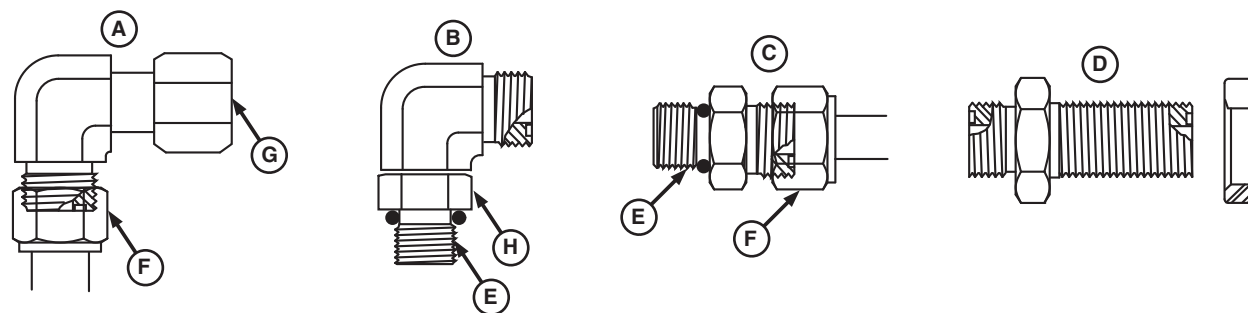
Tabelul cu valorile în sistem metric ale cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri – înaltă presiune - sub 27,6 mPa (4000 psi), presiune de lucru – 41,3 mPa (6000 psi)

Diam.ext. al țevii/diam.int. al furtunului nominal		Capătul țevii/furtunului cu garnitură de protecție						Capetele niplurilor cu garnitură inelară				
Țeavă metrică	Țeavă în inch		Filet	Cheie	Cuplu piuliță tubulară/piuliță olandeză ^a		Cuplu piuliță de blocare perete despărțitor ^a		Filet	Cheie	Cuplu oțel sau fontă cenușie ^a	
mm	Dimensiune planșă de bord	in.	in.	mm	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	in.	mm	Nm	lb-ft
6	-4	0.250	9/16-18	17	16	12	12	9	M12 x 1,5	17	35	26
8	-5	0.312	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	M14 x 1,5	19	45	33
10	-6	0.375	11/16-16	22	24	18	24	18	M16 x 1,5	22	55	40
12	-8	0.500	13/16-16	24	50	37	46	34	M18 x 1,5	24	70	50
16	-10	0.625	1-14	30	69	51	62	46	M22 x 1,5	27	100	75
20	-12	0.750	1-3/16-12	36	102	75	102	75	M27 x 2	32	170	125
22	-14	0.875	1-3/16-12	36	102	75	102	75	M30 x 2	36	215	160
25	-16	1.000	1-7/16-12	41	142	105	142	105	M33 x 2	41	310	225
28	—	—	—	—	—	—	—	—	M38 x 2	46	320	235
32	-20	1,25	1-11/16-12	—	—	—	—	—	M42 x 2	50	330	240
38	-24	1,50	2-12	—	—	—	—	—	M48 x 2	55	420	300

^aToleranța este +15%, minus 20% față de valoarea medie a cuplului dacă nu este specificat altfel.

OUO6435,000154E -58-10NOV03-1/1

Tabelul cu valorile cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri de protecție în sistem SAE – aplicații de presiune standard



- A—Cot pivotant de 90 ° și piuliță tubulară
 B—Cot cu bolț reglabil de 90 °
 C—Bolț drept și piuliță tubulară
 D—Racord perete despărțitor și contrapiuliță perete despărțitor
 E—Bolț de capăt
 F—Piuliță tubulară
 G—Piuliță olandeză
 H—Piuliță autoblocantă

H70406—UN—12DEC01

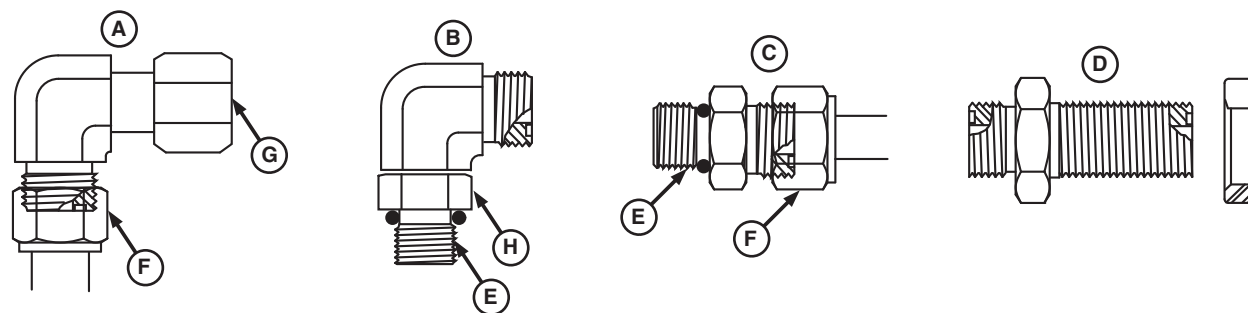
Tabelul cu valorile cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri în sistem SAE în inch de suprafață – presiune standard -sub 27,6 mPa (4000 psi), presiune de lucru – 27,6 mPa (4000 psi)

Diam.ext. al țevii/diam.int. al furtunului nominale				Capătul țevii/furtunului cu garnitură de protecție					Capetele niplurilor cu garnitură inelară		
Țeavă metrică		Țeavă în inch		Filet	Cuplu piuliță tubulară/piuliță olandeză ^a		Cuplu piuliță de blocare perete despărțitor ^a		Filet	Cuplu racord drept sau piuliță de blocare ^a	
mm	Dimensiune planșă de bord	in.	mm	in.	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	in.	Nm	lb-ft
5	-3	0.188	4,76	—	—	—	—	—	3/8-24	8	6
6	-4	0.250	6,35	9/16-18	16	12	12	9	7/16-20	12	9
8	-5	0.312	7,94	—	—	—	—	—	1/2-20	16	12
10	-6	0.375	9,52	11/16-16	24	18	24	18	9/16-18	24	18
12	-8	0.500	12,70	13/16-16	50	37	46	34	3/4-16	46	34
16	-10	0.625	15,88	1-14	69	51	62	46	7/8-14	62	46
20	-12	0.750	19,05	1-3/16-12	102	75	102	75	1-1/16-12	102	75
22	-14	0.875	22,22	1-3/16-12	102	75	102	75	1-3/16-12	122	90
25	-16	1.000	25,40	1-7/16-12	142	105	142	105	1-5/16-12	142	105
32	-20	1,25	31,75	1-11/16-12	190	140	190	140	1-5/8-12	190	140
38	-24	1,50	38,10	2-12	217	160	217	160	1-7/8-12	217	160

^aToleranța este +15%, minus 20% față de valoarea medie a cuplului dacă nu este specificat altfel.

OUO6435,0001546 -58-10NOV03-1/1

Tabelul cu valorile cuplului de strângere pentru racorduri cu garnituri în sistem SAE – aplicații de presiune ridicată



- A—Cot pivotant de 90 ° și piuliță tubulară
 B—Cot cu bolț reglabil de 90 °
 C—Bolț drept și piuliță tubulară
 D—Racord perete despărțitor și contrapiuliță perete despărțitor
 E—Bolț de capăt
 F—Piuliță tubulară
 G—Piuliță olandeză
 H—Piuliță autoblocantă

H70406—UN—12DEC01

Tabelul cuplurilor pentru racorduri cu garnituri în sistem SAE în inch—presiune înaltă—peste 27,6 mPa (4000 psi), presiune de lucru - 41,3 mPa (6000 psi)

Diam.ext. al țevii/diam.int. al furtunului nominale				Capătul țevii/furtunului cu garnitură de protecție				Capetele niplurilor cu garnitură inelară			
Țeavă metrică		Țeavă în inch		Filet	Cuplu piuliță tubulară/piuliță olandeză ^a		Cuplu piuliță de blocare perete despărțitor ^a		Filet	Cuplu racord drept sau piuliță de blocare ^a	
mm	Dimensiune planșă de bord	in.	mm	in.	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	in.	Nm	lb-ft
5	-3	0.188	3.76	—	—	—	—	—	3/8-24	—	—
6	-4	0.250	6.35	9/16-18	16	12	12	9	7/16-20	21	15
8	-5	0.312	7.94	—	—	—	—	—	1/2-20	—	—
10	-6	0.375	9.52	11/16-16	24	18	24	18	9/16-18	34	25
12	-8	0.500	12.70	13/16-16	50	37	46	34	3/4-16	73	55
16	-10	0.625	15.88	1-14	69	51	62	46	7/8-14	104	76
20	-12	0.750	19.05	1-3/16-12	102	75	102	75	1-1/16-12	176	130
22	-14	0.875	22.22	1-3/16-12	102	75	102	75	1-3/16-12	230	170
25	-16	1.000	25.40	1-7/16-12	142	105	142	105	1-5/16-12	285	210

^aToleranța este +15%, minus 20% față de valoarea medie a cuplului dacă nu este specificat altfel.

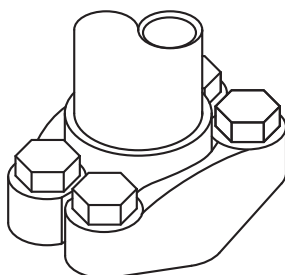
OUO6435.000154A -58-10NOV03-1/1

Asamblarea și instalarea racordurilor cu flanșă cu patru bolțuri—Toate aplicațiile de presiune

1. Inspectați suprafețele de etanșare pentru creștături sau zgârieturi, rugozitate sau modificarea planului suprafeței. Zgârieturile cauzează scurgeri. Rugozitatea cauzează uzarea etanșării. Modificarea planului suprafeței cauzează extrudarea etanșării. Dacă aceste defecte nu pot fi șlefuite, înlocuiți componenta.
 2. Instalați inelul O corect (și șaiba de sprijin dacă este necesară) în canal folosind vaselină rectificată pentru a-l reține în loc.
 3. Pentru flanșa secționată; asamblați liber jumătățile flanșei secționate, asigurându-vă că secțiunea este dispusă central și perpendicular pe deschidere. Strângeți cu mâna șuruburile cu cap pentru a reține piesele în loc. Nu strângulați garnitura inelară.
 4. Pentru flanșă dintr-o singură bucată; puneți conducta hidraulică în centrul flanșei și instalați cele patru șuruburi cu cap hexagonal. Cu flanșa dispusă central pe deschidere, strângeți cu mâna șuruburile cu cap hexagonal pentru a o menține în loc. Nu strângulați garnitura inelară.
 5. Atât pentru flanșa dintr-o bucată cât și pentru flanșa secționată, asigurați-vă că componentele sunt poziționate corect și șuruburile cu cap hexagonal sunt strânse cu mâna. Strângeți un șurub, apoi strângeți șurubul diagonal opus. Strângeți cele două șuruburi rămase. Strângeți toate șuruburile cu cap hexagonal conform limitelor specificate indicate în tabel.
- NU folosiți chei pneumatice. NU strângeți un șurub complet înainte de a le strânge și pe celelalte. NU strângeți prea tare.

OUO6435,0001558 -58-17DEC01-1/1

Valorile cuplului pentru șuruburi cu cap pentru flanșa cu patru bolțuri SAE—Aplicații de presiune standard



H70423 —UN—30NOV01

Valorile cuplului pentru șuruburi cu cap pentru flanșa cu patru bolțuri SAE – Aplicații de presiune 27,6 mPa (4000 psi)

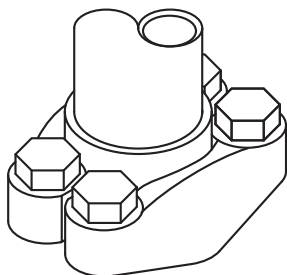
Mărima nominală a flanșei	Mărime șurub ^{a,b}	Cuplu			
		Nm		lb-ft	
		Min.	Max.	Min.	Max.
1/2	5/16-18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8-16 UNC	28	54	21	40
1	3/8-16 UNC	37	54	27	40
1-1/4	7/16 -14 UNC	47	85	35	63
1-1/2	1/2 -13 UNC	62	131	46	97
2	1/2 -13 UNC	73	131	54	97
2-1/2	1/2 -13 UNC	107	131	79	97
3	5/8 -11 UNC	187	264	138	195
3-1/2	5/8 -11 UNC	158	264	117	195
4	5/8 -11 UNC	158	264	117	195
5	5/8 -11 UNC	158	264	117	195

^aJDM A17D, SAE Grad 5 sau șuruburi cu cap mai bune cu acoperire galvanică.

^b1.5.1.2 Șaibele de blocare sunt permise dar nerecomandate.

OUO6435,0001549 -58-10NOV03-1/1

Valorile cuplului pentru șuruburi cu cap pentru flanșa cu patru bolțuri SAE – Aplicații de presiune înaltă



H70423 —UN—30NOV01

Valorile cuplului pentru șuruburi cu cap pentru flanșa cu patru bolțuri SAE – Aplicații de presiune 41,4 mPa (6000 psi)

Mărimea nominală a flanșei	Mărime șurub ^{a,b}	Cuplu			
		Nm		lb-ft	
		Min.	Max.	Min.	Max.
1/2	5/16-18 UNC	20	31	15	23
3/4	3/8-16 UNC	34	54	25	40
1	7/16 -14 UNC	57	85	42	63
1-1/4	1/2 -13 UNC	85	131	63	63
1-1/2	5/8 -11 UNC	159	264	117	195
2	3/4 - 10 UNC	271	468	200	345

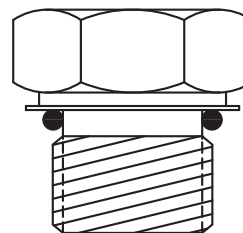
^aJDM A17D, SAE Grad 5 sau șuruburi cu cap mai bune cu acoperire galvanică.

^b1.5.1.2 Șaibele de blocare sunt permise dar nerecomandate.

OOU6435,000154C -58-10NOV03-1/1

Tabel cuplu dop hexagonal extern

Mărime filet niplu de capăt ^a	Cuplu +15%/-20%
M8 x 1	10 Nm (3.36 lb-ft)
M10 x 1	17 Nm (5.67 lb-ft)
M12 x 1,5	28 Nm (9.35 lb-ft)
M14 x 1,5	39 Nm (13.02 lb-ft)
M16 x 1,5	48 Nm (16.06 lb-ft)
M18 x 1,5	60 Nm (20.05 lb-ft)
M20 x 1,5	60 Nm (20.05 lb-ft)
M22 x 1,5	85 Nm (28.44 lb-ft)
M27 x 2	135 Nm (45.18 lb-ft)
M30 x 2	165 Nm (55.20 lb-ft)
M33 x 2	235 Nm (78.61 lb-ft)
M38 x 2	245 Nm (81.96 lb-ft)
M42 x 2	260 Nm (87.00 lb-ft)
M48 x 2	290 Nm (97.02 lb-ft)
M60 x 2	330 Nm (110.40 lb-ft)



H70356 —UN—30NOV01

^a Dop până la JDS-G173.1; niplu de capăt până la JDS-G173.3.

OOU6435,000154B -58-10NOV03-1/1

Preveniți contaminarea sistemului hidraulic

IMPORTANT: Păstrarea curățeniei este foarte importantă când lucrați la sistemul hidraulic. Preveniți contaminarea montând cilindrii, furtunurile, cuplajele și supapele într-o zonă curată din atelier.

Lăsați capacele de protecție pe orificiile pentru lichide până când sunteți gata să realizați

conexiunea. Când alimentați sistemul, utilizați un tractor sau o altă sursă care conține ulei curat, fără materiale abrazive. Păstrați cuplajele curate. Particulele abrazive, cum ar fi nisipul sau fragmentele metalice, pot deteriora garniturile, cilindrii de aspirație și pistoanele, producând scurgeri interne.

NX,T9005AE -58-14NOV95-1/1

Reglare optimă și corectare

Informații generale

Înainte de a regla motorul unei combine, verificați dacă un reglaj va reface randamentul funcțional. Dacă există îndoieli, următoarele teste preliminare ajută la determinarea posibilității de a regla motorul. Dacă starea este bună, se poate începe reglarea. Alegeți dintre procedurile următoare doar pe acelea care sunt necesare pentru repunerea combinei în funcțiune.

Verificarea preliminară a motorului

Testul de compresie a motorului (valori minime la viteza de pornire). Este foarte important ca toate presiunile pe cilindri să fie aproximativ asemănătoare. Între presiunile pe cilindri trebuie să existe o diferență mai mică de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).

Reglarea optimă a motorului

Sistemul de admisie a aerului

- Verificați sistemul pentru scurgeri.

Sistemul de evacuare

- Verificați sistemul pentru scurgeri. Asigurați-vă că toba sau țeava de eșapament nu sunt înfundate.

Supapă de ventilare carter:

- Verificați să nu existe obstrucționări.

Sistemul de răcire:

- Curățați filtrul rotativ, miezul de radiator, condensatorul aerului condiționat și răcitorul de aer.

- Verificați capacul radiatorului
- Inspectați toate furtunurile.

Chiulase și supape:

- Reglați jocul supapelor.

Sistemul de alimentare cu combustibil:

- Verificați dacă există apă în rezervorul de combustibil și drenați dacă este necesar.
- Verificați să nu existe scurgeri sau obstrucționări la rezervor și țevile de combustibil.
- Verificați presiunea din pompa electrică de combustibil.
- Eliminați aerul din sistemul de alimentare.
- Verificare moment de aprindere pompă de injecție.
- Înlocuiți filtrul de combustibil.
- Înlocuiți separatorul de apă.

Sistemul electric

- Curățați și strângeți cablurile și cuplajele de la baterie.
- Verificați tensionarea curelei alternatorului.
- Verificați ieșirea alternatorului.
- Verificați funcționarea întrerupătorului de pornire siguranță în poziția neutru.
- Verificați funcționarea întrerupătorului scaunului de siguranță.
- Verificați intensitatea demarorului.
- Verificați tensiunea bateriei.
- Inspectați toate cablurile.

HX,10,JW38 -58-08OCT97-1/1

Manipularea cu grijă a combustibilului – Prevenți incendiile

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriti mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului



TS202 —UN—23AUG88

de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scânteii sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

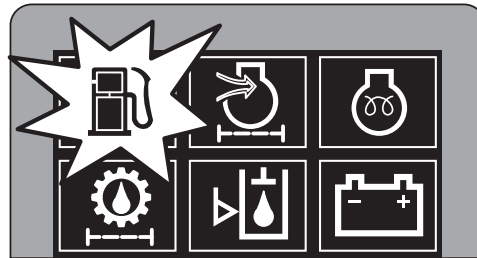
DX,FIRE1 -58-12OCT11-1/1

Umplerea rezervorului de combustibil

⚠ ATENȚIE: Manipulați combustibilul cu grijă. Opriti motorul și, cel mai important, nu fumați!

Umpleți rezervorul de combustibil la sfârșitul fiecărei zile de lucru pentru a evita formarea condensului. Consultați capacitatea din secțiunea de "Specificații".

Lumina de avertizare se aprinde dacă s-a atins nivelul de rezervă în rezervorul de combustibil (mai există aprox. 50 L) (13.2 U.S. gal).



CQ247240 —UN—29JUL05

AG,C003622,2056 -58-17AUG05-1/1

Combustibilul diesel

Consultați distribuitorul local de carburant pentru a afla proprietățile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, combustibilii diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă combustibil diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Combustibilul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale și grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu combustibilul diesel pe bază de petrol. Combustibilul diesel regenerabil care corespunde EN 590 sau ASTM D975 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Proprietățile necesare ale combustibilului

În toate cazurile, combustibilul diesel trebuie să corespundă următoarelor cerințe:

Cifra cetanică de minim 43. Cifra cetanică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub -20°C (-4°F) sau la înălțimi de peste 1500 m (5000 ft).

Punctul de înfundare a filtrelor (CFPP) trebuie să fie cu cel puțin 5°C (9°F) sub temperatura minimă estimată sau **punctul de turbiditate** sub temperatura ambiantă minimă estimată.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depășească diametrul maxim al fragmentelor de 0.45 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1.

Calitatea combustibilului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate regulamentele referitoare la emisii existente pentru zona în care funcționează motorul. NU folosiți combustibil diesel cu conținutul de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 4 Interim și Etapa III B

- Utilizați NUMAI combustibil diesel cu conținut ultra-redus de sulf (ULSD) cu un conținut maxim de sulf de 15 mg/kg (15 ppm).

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 3 și Etapa III A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm)
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 1000 - 5000 mg/kg (1000 - 5000 ppm) REDUCE intervalele de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

Conținutul de sulf pentru motoare Nivel 2 și Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 500 mg/kg (500 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf de 500 - 5000 mg/kg (500 - 5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului și filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultați reprezentantul John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este recomandată utilizarea combustibilului diesel cu conținutul de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea combustibilului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalele de schimbare a uleiului și filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecați ulei de motor diesel uzat sau nici un alt tip de ulei lubrifiant cu combustibil diesel.

IMPORTANT: Aditivul pentru combustibil incorect poate provoca deteriorarea echipamentului de injecție a combustibilului motoarelor diesel.

DX,FUEL1 -58-11APR11-1/1

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com